

VĚSTNÍK

IN ENGLISH

Czech Mission

www.czechchurch.org

sv. Jakuba v San Diegu – sv. Františka v San Francisku - sv. Cyrila a Metoděje v Los Angeles



Christ our Lord is born today, let us rejoice!

CALIFORNIA / DECEMBER 2013

Come to our Pre-Christmas party at Velehrad



When? 14. December, come at 2:30pm; music begins at 3:00pm

Where? Velehrad, 344 Koch Ave, Placentia, CA

This is the first year we have had a pre-Christmas party with music and carols. Please come to support it.

The program, prepared by musicians Marek and Maria on violin, and Silvia on bass, will include folksongs and Christmas music. Feel free to bring your own instrument and join in to create more Christmas joy.

Drinks and party foods will be provided. You are welcome to bring Christmas snacks to share.



FROM THE DESK OF BISHOP ESTERKA

Dear Friends of our Czech Mission in California



Christ is born, let us rejoice...

WISHING YOU A PEACEFUL ADVENT,
MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW
YEAR

AND PRAYING FOR GOOD HEALTH, LOVE AND
MANY BLESSINGS FOR ALL OF
YOU.

+ Petr Esterka



From St. Cecilia

*Sing, sing,
Love is born from singing
And life from love*

*Do not cry, do not over-
strain,
Sing, sing,
Make the valley of song
Resonate as in springtime,
Trills and buzzing
Trying to reach the sun*

*Love and singing,
Those instruments of God...
Human eyes overcome
The majesty
Wrap it, blind it,
Wind it, desecrate it*

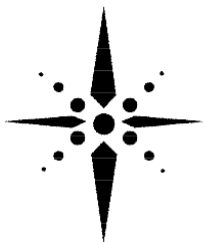
*Sing and rejoice,
Make the angels laugh
Like a flower turn
towards the sun-hope*

*For there love never dies,
In the valley of sun,
There it only starts,
For you and for everyone.*

Author: Olga Rajec
Translator: Katerina Capkova



You are invited to attend



**OUR
CZECH
CHRISTMAS
LITURGY**

In SAN DIEGO our Christmas Mass will be on Tuesday, December 24 at 3:00 in the afternoon at St. John's Church on the corner of Normal and Lincoln. Refreshments follow.

In LOS ANGELES our Mass will be on Christmas Day, Wednesday, December 25 at 1:30 in the afternoon at the Polish Center, 3999 Rose Drive, Yorba Linda. Before Mass soprano Christine Sorensen will sing *Chťic, Aby Spal*. Immediately after the Mass a meal of roast pork loin, sauerkraut and dumplings will be served. A donation of \$10.00 is requested. Parky, as usual, are \$5.

In SAN FRANCISCO our Christmas Mass will be on Sunday, January 5. A beseda with refreshments will follow.

Mark your Calendars for January 2014 Masses: SF 5, SD 18, LA 26.

CHRISTMAS RAFFLE

With this Vestnik, as every year in December, we send raffle tickets for our annual Christmas raffle (*tombola*). We hope you will buy them all or sell them to your friends and relatives as a way of making our Mission better off and better known. Return only the stubs with your name and phone number. Please also wrap some small gifts and bring them for our tombola. The more the merrier. We depend on things like this for our financial existence, and they can also be fun and make for a more united community. After our LA Mass on Christmas Day, more tickets will be sold and then the winning tickets will be drawn and the prizes awarded. If you cannot attend and you are a winner, you will be informed by a check in the mail. Please bring other gifts to share. Like last year we are sure it will be a fun time for everybody!



Christmas bakers are asked to bring cookies and sweets to share.



CONGRATULATIONS TO THE SIX
YOUNG MEN FROM SAN DIEGO WHO
WERE CONFIRMED IN THEIR FAITH:
*From left: Michael Marusak, Patrik Trhac, Peter
Trhac, Bishop Esterka, Daniel Horvath, Matthew
Horvath, Tony Sotornik.*



“It was a pleasure for me as a bishop to administer this sacrament of confirmation to these fine young Catholics. You are the future of our community and the hope of the universal church. I pray that we may not disappoint you and that you will not disappoint the church but will live out of your confirmation with courage and responsibility.” Bishop Peter

**In November we remembered our deceased
relatives and friends:**

I am the resurrection and the life; who trusts in me will live even if he dies, and everyone who lives and believes in Me will never die.

— Jn 11, 25-26

Joe a Irene Dražka:Linda Dražkovou. **Květa a Genie Dvořáček:** Robert Dvořáček, Evža Teba, Marie Kment. **Ludmila a Josef Dvořákov:** rodiče—František a Anastázie Slepíčkovi, Josef a Božena Dvořákov, Sestru a švagra—Zdenka a Stanislav Lundákov, přátelé—Karla a Marie Bejblovi. **Paulette Louise Hruška:** Bernard Bohumíl Hruška, Philomena a Jean Mariol, Deborah Taylor Ross.

ÚMYSLY NA MŠE SVATÉ:

PROSINEC • DECEMBER

3. +Zdenka Safařika - manželka Libuše a dcera Jana
4. +Karla Nováka - manželka Inka a dcera Irenka
7. +Petra Vranu - manželka Jarka
10. +George Martinku - Jean Hoard
11. +Miloslava Maříka - manželka Edith
12. +J. V. Reicherta - manželka Jane
14. +Jiřinu Jordánovou - manžel Pavel
15. +Dr. Ludřka Kozlíka - manželka Brigitte
16. +Mirka Janáka (birthday) - manželka Jana
17. +Marii Jordánovou - syn Pavel
18. +Raymunda Dvorského - manželka Marie
19. +za živé a zemřelé členy české síně Karlín - Joe Kocáb
20. +Veronica Sujak - Jean Hoard
21. +Boba Maříka - manželka Anna
22. +James Louda - manželka Hana
23. +Bohouše Korbáře (1.anniv +) - přátelé
24. za členy naší komunity v San Diegu
25. za členy naší komunity v Los Angeles
26. +Josefa Hrobaře - manželka Anna
27. +rodinu Smolíkovou - Hana Louda
- 28.+Otona a Dašu Kovaříkovy - přátelé
- 29.+Marii Šimkovou s díky za podporu Nepomucena

Congratulations!

Alexander Juraj Kubov , son of Juraj Kubov and Eva Blahova, was baptized by Bishop Peter Esterka at the Polish Center in Yorba Linda on November 17, 2013.

God-Parents are Silvia and Peter Kadlec.



NOVEMBER 2013

Total collections for operation of the California missions: \$3,148.00

SD collection \$470.00, LA collection \$983.00, meal \$435.00, for *Velehrad* \$150.00; SF collection: \$960.00 + 500 for favor received; for *Velehrad* \$372.00 .

Mission Expenses: \$2,156.00

\$1,000.00 Bishop's salary; 375.00 (rent for Polish Center 200; SF 125 and the hall in San Diego 50; 300.00 (travel to SF, gas, car maintenance); *Věstník* publication: \$217.00 +264.00 (postage).

May God reward you for your generosity.

Please take care to make out your checks so that they will match the names on our accounts: RC Czech Mission, or Czech Center Building Fund, or if you wish it to go to the Bishop or to North American Pastoral Center for Czech Catholics: Bishop Peter Esterka, or NAPCCC

OUR MISSION WILL CONTINUE TO EXIST ONLY AS LONG AS WE SUPPORT IT FINANCIALLY.

YOUR TRUST OR WILL: Please remember Czech ministry in your trust or will. Our legal title is: North American Pastoral Center for Czech Catholics, 344 KOCH Avenue, Placentia, CA 92870. For information call Bishop Esterka, 714 524 0092.

ADRESA MISIE / Redakce VĚSTNÍKU

Bishop Peter Esterka

344 Koch Avenue

Placentia, CA 92870

www.Czechchurch.org

Check us out on FACEBOOK: CzechChurch in California

SAN DIEGO

Předseda: Petr Peterka

Tel:(714) 524-0092

Fax:(714) 637-6789

PetaEst@aol.com

(858) 755-1578

E-mail petr@peterkafamily.com

LOS ANGELES

President: John Krato

(562) 984-9243

E-mail kratoj6@verizon.net

Vice President: Frank Blazek

(714) 993-6963

E-mail mblazek4121@sbcglobal.net

SAN FRANCISCO

Předseda: Jan Dedek

(650) 321-9298

E-mail jandedek@comcast.net


Tajemník: Daniel Botcha

(415) 883-3974

E-mail bohusek@att.net

VĚSTNÍK Vychází vždy na začátku měsíce
Printing: **Minuteman Press**, Anaheim CA. 92807

KRAJANSKÉ OBCHODY A SLUŽBY

<p align="center"><i>Jan A. Zemanek, Attorney</i> 714 617 5515</p>	<p align="center">INTERNATIONAL CARGO <i>Export Shipping, Packing & Crating</i> Autos, Household Goods & Commercial Cargo</p> <p align="center">  www.exship.com 1-800-772-2080 </p>
<p align="center">FRANK J. ONDERKA <i>REALTOR</i> Tel: (310) 768-1836 • Fax: (310) 768-3472 Chateau Properties</p>	<p align="center">Milan Kyncl, Attorney 12832 Garden Grove Blvd, Ste. 240 GARDEN GROVE, CA 92843 TEL (714) 539-9900 FAX (714) 539-9993</p>
<p align="center">California Photo Dreams Wedding and portrait photography Vladimir Dostalek californiaphotodreams@gmail.com www.CaliforniaPhotoDreams.com 951 256 7771</p>	<p align="center">Dr. Joseph Burian <i>General Dentistry</i> 12665 Washington Blvd., Ste 107 Los Angeles, CA 90066 Phone: (310) 398-9012</p>
<p align="center">MARTA JONEC, REALTOR Business 949-702-1779 Home Office 949 218-0018 Fax 949 218-0020 Email marta4re@cox.net</p>	<p align="center">Travel Center <i>Long Beach—Jana 562.498.1280</i> <i>e-mail veverka@aol.com</i></p> <p align="center"><i>Santa Monica—Eva 310.396.8781</i> <i>evaslovacek@verizon.net</i></p>
<p align="center">VLADI BENESOVSKY REALTOR ASSOCIATE, dre #01750946. Prudential California Realty 23530 Hawthorne Blvd., Ste 100 Torrance, CA 90505 Direct: 310-791-3516 Cell: 310-920-3105 E-mail: vladi@prusouthbay.com</p>	<p align="center">4 Simple Steps to Earn Money from the Czech Republic and Retire with a Secure Steady Income <i>For Information 888-943-9960</i> Stania Rensberger San Diego 619-296-3910 srensberger@gmail.com</p>
<p align="center">PASADENA BESEDA <i>Mluvte cesky nebo slovensky ?</i> Prijďte mezi nas, kazdou druhou sobotu v mesici. 1 ~ 4 PM, 403 S First St. Arcadia CA 91106</p>	<p align="center">Památujete—NONAT? Táto „Česká“ léčivá mast (ointment) která se najde skoro v každé lékarničce se dá koupit na www.nonatsalve.com nebo ji objednejte přímo za \$12.49, co zahrnuje S & H na adrese: Alfred Novacek, 3831 N E Wasco St Portland OR 97232 Tel: 503 234</p>
<p align="center">DARINE “DEE” KLEGA, SFR Short Sale & Foreclosure Resource Coldwell Banker Residential (818) 540-4088 www.DeeKlega.com Now representing in the Czech Republic</p>	<p align="center">MAKOVÁ PEKÁRNA Makovy Zavin-poppy seed roll Makova Babovka-bunt poppy seed cake. Order 5 days in advance for delivery at next Czech Mass. Call Dana 310 876 9765 or Anna 818 448 1716</p>
<p align="center"><i>The RC Czech Mission does not verify or endorse the quality of services advertised on this page.</i></p>	